

Temporary Laborer Assignment Notification

임시근로자 배치 통지서

under | N.J.S.A. 34:8D-3 에 의거

The Temporary Help Service Firm must give this completed form to each Temporary Laborer upon assignment to a temporary position. All parties should keep a copy of this form for their records. An updated version of this form will be available in August 2023.

임시직 지원 서비스 회사는 임시직에 배정된 각 임시 근로자에게 작성된 양식을 제공해야 합니다. 모든 당사자는 기록을 위해 이 양식의 사본을 보관해야 합니다. 이 양식의 업데이트된 버전은 2023년 8월에 제공될 예정입니다.

Full Name of Temporary Laborer

임시직 근로자 성명

Temporary Help Service Firm

임시직 지원 서비스 회사

Worksite Employer or Third-Party Client

작업장 고용주 또는 제 3자 고객

Name |이름

Name |이름

Street Address |도로 주소

Street Address |도로 주소

City |도시 State |주 ZIP Code |우편번호

City |도시 State |주 ZIP Code |우편번호

Phone |전화번호 Ext.

Phone |전화번호 Ext.

Workers' Compensation Carrier of Temporary Help Service Firm

임시직 지원 서비스 회사의 근로자 재해 보장 회사

Assigned Worksite (if different from above)

지정사업장 (위의 고용주와 다른 경우)

Name |이름

Name |이름

Street Address |도로 주소

Street Address |도로 주소

City |도시 State |주 ZIP Code |우편번호

City |도시 State |주 ZIP Code |우편번호

Phone |전화번호 Ext.

Phone |전화번호 Ext.

Name and nature of work to be performed |수행할 작업의 이름과 성격

Description of the position |직책에 대한 설명

Wages |임금

Schedule and duration (if known) of the Temporary Laborer's assignment |임시직 근로자 배정 일정 및 기간(알고 있는 경우)

Is training required for the Temporary Laborer? 이 임시직 근로직에 훈련이 필요합니까?

No Yes. Training will be provided by | 예, 훈련은 아래에 체크한 곳에서 제공됩니다

Temporary Help Service Firm /임시직 지원 서비스 회사

Third-Party Client / 제 3 자

Temporary Laborer. List cost, if any to Temporary Laborer: \$ _____

임시직 근로자. 임시직 근로자에게 제공해야 하는 금액

Describe the required training |필요한 훈련에 대해 상세히 기록해 주세요

Will **meal(s)** be provided to the Temporary Laborer by the Temporary Help Service Firm or the Third-Party Client?

임시직 지원 서비스 회사나 제 3자로부터 임시직 근로자에게 식사가 제공됩니까?

- No Yes. List cost, if any, to Temporary Laborer: \$ _____
예, 임시직 근로자에 제공해야 하는 금액

Will **equipment** be provided to the Temporary Laborer by the Temporary Help Service Firm or the Third-Party Client?

임시직 지원 서비스 회사나 제 3자로부터 임시직 근로자에 **장비**가 제공됩니까?

- No Yes. List cost, if any, to Temporary Laborer: \$ _____
예, 임시직 근로자에 제공해야 하는 금액

Describe the required equipment |필요한 장비에 대해 적어주세요

Is **special clothing** required for the Temporary Laborer? 특별한 작업복(의류)가 필요한가요?

- No Yes. Supplies will be provided by |네. 작업복은 아래에 체크한 곳에서 제공합니다
- Temporary Help Service Firm /임시직 지원 서비스 회사
 - Third-Party Client /제 3 자
 - Temporary Laborer. List cost, if any to Temporary Laborer: \$ _____
임시직 근로자. 임시직 근로자에 제공해야 하는 금액

Describe the required special clothing |필요한 의류에 대해 적어주세요.

Is **protective equipment** required for the Temporary Laborer? 임시직 근로자가 **보호장비**를 착용해야 하나요?

- No Yes. Supplies will be provided by |네. 보호장비는 아래에 체크한 곳에서 제공합니다.
- Temporary Help Service Firm /임시직 지원 서비스 회사
 - Third-Party Client /제 3 자
 - Temporary Laborer. List cost, if any to Temporary Laborer: \$ _____
임시직 근로자. 임시직 근로자에 제공해야 하는 금액

Describe the protective equipment |필요한 보호장비에 대해 적어주세요

Are any **license(s)** required for the Temporary Laborer? (for example, driver, occupational, etc.)

임시직 근로자가 **라이선스**가 있어야 합니까? (예) 운전면허, 직업관련 면허 등)

- No Yes. Describe the required license(s) | 네, 필요한 라이선스를 적어주세요:

Is **transportation** offered to the Temporary Laborer? 임시직 근로자에 **교통수단**이 제공됩니까?

- No Yes. Describe the terms of transportation offered |네, 제공하는 교통수단에 대해 적어주세요

Earned Sick Leave is the law in New Jersey. As an employee of this Temporary Help Service Firm, you have the right to Earned Sick Leave, which you can use to care for yourself or a loved one, including for physical/mental illness or wellness care, to cope with domestic or sexual violence, or attend a required or requested meeting or event at your child's school. For more details, visit mysickdays.nj.gov. The Temporary Help Service Firm, not the Third-Party Client, pays you earned sick leave at your normal rate of pay. The Temporary Help Service Firm must attach a copy of the New Jersey Earned Sick Leave Notice of Employee Rights to this form. You can also find it online at nj.gov/labor/EarnedSick. For more information on New Jersey's worker benefits and protections, see myworkrights.nj.gov.

뉴저지에서는 병가 획득이 법으로 규정되어 있습니다. 이 임시직 지원 서비스 회사의 직원으로서 귀하는 신체적/정신적 질병이나 건강 관리를 포함하여 자신이나 사랑하는 사람을 돌보고 가정 폭력이나 성폭력에 대처하는 데 사용할 수 있는 병가를 받을 권리가 있습니다. 또는 자녀의 학교에서 요구되거나 요청된 회의나 행사에 참석할 수 있습니다. 자세한 내용은 mysickdays.nj.gov를 방문하세요. 제3자 고객이 아닌 임시직 지원 서비스 회사는 귀하가 획득한 병가에 대해 정상 급여율로 지불합니다. 임시직 지원 서비스 회사는 직원 권리에 대한 뉴저지주 병가 통지서 사본을 이 양식에 첨부해야 합니다. nj.gov/labor/EarnedSick에서 온라인으로 찾을 수도 있습니다. 뉴저지의 근로자 혜택 및 보호에 대한 자세한 내용은 myworkrights.nj.gov를 참조하세요.